

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1996

Ausgegeben am 11. Juni 1996

85. Stück

- 259. Kundmachung:** Geltungsbereich des Übereinkommens zur Befreiung ausländischer öffentlicher Urkunden von der Beglaubigung
- 260. Kundmachung:** Geltungsbereich des Übereinkommens über die Errichtung eines gemeinsamen Rohstofffonds
- 261. Vereinbarung** zwischen dem Bundesminister für öffentliche Wirtschaft und Verkehr der Republik Österreich und der für das ADR zuständigen Behörde Frankreichs nach Rn. 10 602 des ADR betreffend die Zusammenladung von Versandstücken mit Gütern der Unterklasse 1.4 Verträglichkeitsgruppe S mit anderen Versandstücken in einem Fahrzeug
-

259. Kundmachung des Bundeskanzlers betreffend den Geltungsbereich des Übereinkommens zur Befreiung ausländischer öffentlicher Urkunden von der Beglaubigung

Nach Mitteilung der Niederländischen Regierung hat Barbados am 11. August 1995 erklärt, sich auch nach Erlangung seiner Unabhängigkeit an das Übereinkommen zur Befreiung ausländischer öffentlicher Urkunden von der Beglaubigung (BGBl. Nr. 27/1968, letzte Kundmachung des Geltungsbereichs BGBl. Nr. 144/1996) gebunden zu erachten.

Barbados hat zur Ausstellung der Apostille gemäß Art. 3 Abs. 1 des Übereinkommens folgende zuständige Behörden bestimmt:

The Solicitor-General

The Deputy Solicitor Court

The Registrar of the Supreme Court

The Permanent Secretary-Foreign Affairs
Ministry of Foreign Affairs, Tourism
and International Transport

The Chief of Protocol
Ministry of Foreign Affairs, Tourism
and International Transport

Einer weiteren Mitteilung der Niederländischen Regierung zufolge, hat Portugal die zuständigen Behörden notifiziert, die zur Ausstellung der Apostille gemäß Art. 3 Abs. 1 innerhalb des Gebiets von Macao zuständig sind:

The Governor of Macau,

Palacio do Governo, Av. da Praia Grande,
Macao

The Assistant Secretary for Justice of Macau,
R. de S. Lourenço,

Edificio dos Secretarios Adjuntos, 1º andar,
Macao and

The Head of the Justice Department of Macau,
Av. da Praia Grande, 594, Edificio BCM, 8º andar,
Macao

Vranitzky

260. Kundmachung des Bundeskanzlers betreffend den Geltungsbereich des Übereinkommens über die Errichtung eines gemeinsamen Rohstofffonds

Nach Mitteilungen des Generalsekretärs der Vereinten Nationen haben folgende weitere Staaten bzw. die Europäische Gemeinschaft ihre Ratifikations- bzw. Beitrittsurkunden zum Übereinkommen über die Errichtung eines gemeinsamen Rohstofffonds (BGBl. Nr. 507/1989) hinterlegt:

Staaten:	Datum der Hinterlegung der Ratifikations- bzw. Beitrittsurkunde:
Mauretanien	28. August 1990
Mosambik	20. September 1993
Thailand	6. August 1992
Türkei	29. August 1990
Europäische Gemeinschaft	6. Juli 1990

Nachstehende Staaten haben gemäß Art. 30 des Übereinkommens ihren Rücktritt vom Fonds erklärt:

Staaten:	mit Wirksamkeit vom:
Australien	20. August 1992
Kanada	9. Juni 1993
Neuseeland	17. Februar 1994
Türkei	1. August 1995

Vranitzky

261.

ACCORD

entre le Ministre Fédéral de l'Economie Publique et des Transports de la République d'Autriche et l'Autorité compétente pour l'ADR de la France au titre du marginal 10 602 de l'ADR relatif a la charge en commune dans le même véhicule des colis des matières de la division 1.4, group de compatibilité S avec des autres colis

(1) Par dérogation aux prescriptions des marginaux 11 403 (2), 21 403, 31 403, 41 403 (1), 42 403, 43 403, 51 403, 52 403 (1), 61 403, 62 403 (2), 71 403, 81 403 et 91 403 ces prescriptions ne s'appliquent pas aux colis munis d'une étiquette conforme au modèle no. 1.4, groupe de compatibilité S.

(2) L'expéditeur devra porter dans le document de transport la mention supplémentaire suivante:

« Transport convenu aux termes du marginal 10 602 de l'ADR ».

Le présent accord s'appliquera aux transports par route entre les pays signataires jusqu'au 31 décembre 1996.

Vienne, le 21 novembre 1995

Pour le Ministre Fédéral de l'Economie Publique et des Transports de la République d'Autriche:

Kafka

Paris, le 29 avril 1996

L'Autorité compétente pour l'ADR de la France:

F. Barthelemy

(Übersetzung)

VEREINBARUNG

zwischen dem Bundesminister für öffentliche Wirtschaft und Verkehr der Republik Österreich und der für das ADR zuständigen Behörde Frankreichs nach Rn. 10 602 des ADR betreffend die Zusammenladung von Versandstücken mit Gütern der Unterklasse 1.4, Verträglichkeitsgruppe S mit anderen Versandstücken in einem Fahrzeug

(1) In Abweichung von den Vorschriften der Randnummern 11 403 (2), 21 403, 31 403, 41 403 (1), 42 403, 43 403, 51 403, 52 403 (1), 61 403, 62 403 (2), 71 403, 81 403 und 91 403 des ADR sind diese

nicht auf Versandstücke, die mit einem Zettel nach Muster 1.4, Verträglichkeitsgruppe S versehen sind, anzuwenden.

(2) Zusätzlich zu den vorgeschriebenen Angaben hat der Beförderer im Beförderungspapier folgenden Vermerk anzubringen:

„Beförderung vereinbart nach Rn. 10 602 des ADR“.

(3) Diese Vereinbarung gilt für Beförderungen auf der Straße zwischen allen Staaten, die diese Vereinbarung unterzeichnet haben, bis 31. Dezember 1996.

Wien, am 21. November 1995

Für den Bundesminister für öffentliche Wirtschaft und Verkehr der Republik Österreich:

Kafka

Paris, am 29. April 1996

Die für das ADR zuständige Behörde von Frankreich:

F. Barthelemy

Die Vereinbarung ist mit 29. April 1996 in Kraft getreten.

Vranitzky